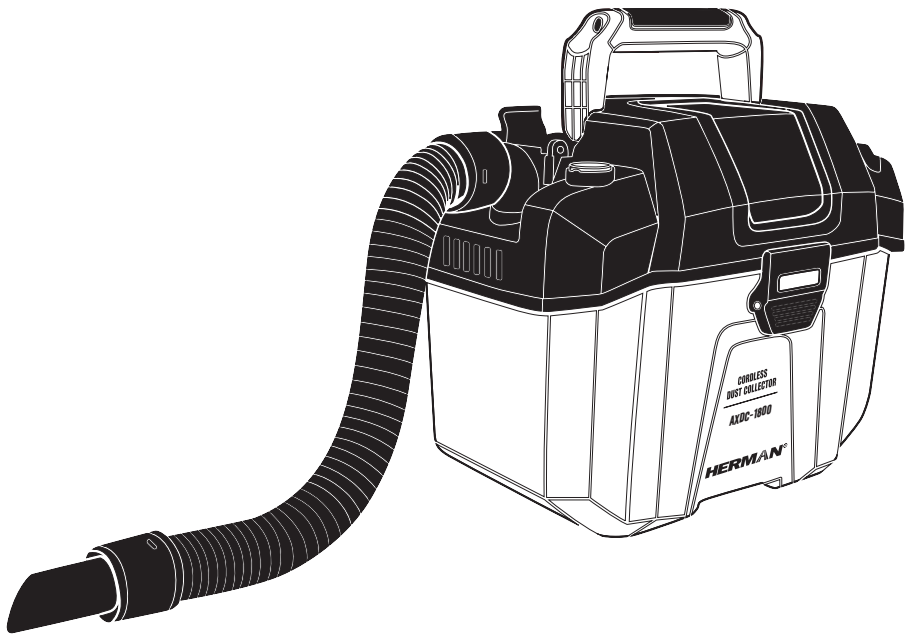


# Návod na obsluhu



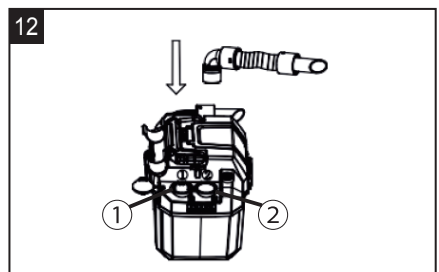
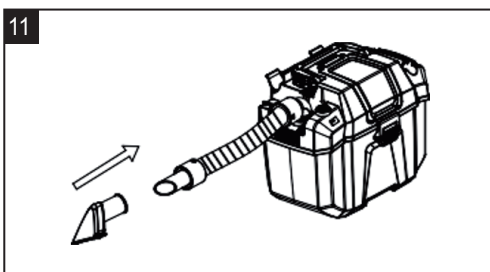
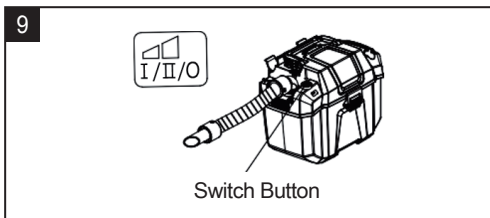
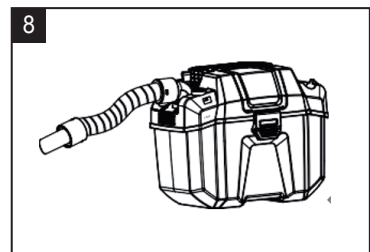
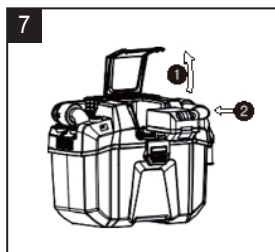
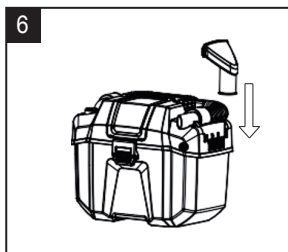
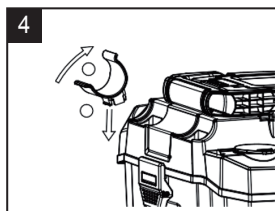
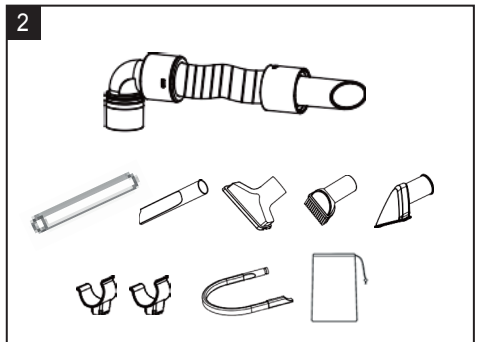
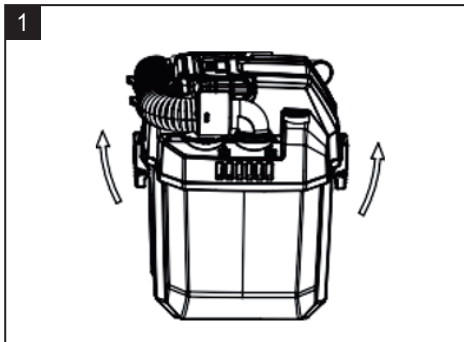
**HERMAN®**

# Akumulátorový vysávač **AXDC-1800**



**CE**

7741979



## AKUMULÁTOROVÝ VYSÁVAČ

**Originálny návod na použitie**

Je dôležité, aby ste si prečítali návod na používanie pred prvým použitím náradia. Tento návod vždy uschovajte spolu s náradím. Uistite sa, že návod na použitie je spolu s náradím, ak je určené pre iné osoby.

**Obsah**

1. Všeobecné pravidlá na bezpečnosť.....	5
2. Bezpečnostné pokyny pre vysávač.....	7
3. Bezpečnostné pokyny pre nabíjačky .....	8
4. Bezpečnostné pokyny pre akumulátory .....	8
5. Ďalšie bezpečnostné upozornenia.....	9
6. Pokyny pred použitím .....	9
7. Technické údaje a rozsah dodávky .....	11
8. Opis náradia a pracovných operácií .....	11
9. Zostavenie .....	12
9. Návod na obsluhu .....	12
11. Použitie akumulátora a nabíjačky.....	12
12. Starostlivosť a údržba .....	13

**Poznámka**

Pretože neustále pracujeme na výskume a vývoji s cieľom rozvíjať kvalitu výrobkov, tvar alebo konštrukcia nášho modelu sa môže zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

**1. Všeobecné pravidlá na bezpečnosť**

**UPOZORNENIE: Čítajte všetky bezpečnostné upozornenia a výstražné pokyny. Ich nedodržanie môže viesť k zásahu elektrickým prúdom, vzniku požiaru a/alebo vážnym zraneniam. Všetky pokyny a upozornenia uschovajte pre budúce použitie.**

**Termín „náradie“ vo všetkých ďalších pokynoch označuje náradie pripájané na sieť (so sieťovým káblom) alebo pomocou batérií (bez sieťového kábla).**


**Termín „elektrické náradie“ vo všetkých ďalších pokynoch označuje náradie a/alebo nabíjacie zariadenie pripájané na sieť**

**sieťovým káblom.**

**Termín „zástrčka“ vo všetkých ďalších pokynoch sa rovná termínu „elektrická vidlica“ alebo „vidlica“.**

**Termín „sieťový kábel“ vo všetkých ďalších pokynoch sa rovná termínom „prívodný kábel“, „pohyblivý prívod“.**

**1) Bezpečnosť na pracovisku**

- Udržiavajte pracovisko čisté a dobre osvetlené.** Neupratané a tmavé pracovisko býva príčinou nehôd.
- Neprevádzkujte náradie vo výbušnej atmosfére akou je prítomnosť horľavých kvapalín, plynov alebo pár.** Náradie vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
-  **Počas prevádzky náradia udržiavte deti a okoloidúcich v bezpečnej vzdialenosti.** Rozptyľovanie pozornosti môže spôsobiť stratu nad ovládaním náradia.

**2) Bezpečnosť elektrického zariadenia**


- Vidlica náradia musí byť zhodná so zásuvkou. Nikdy vidlicu akýmkoľvek spôsobom neupravujte. S uzemneným náradím nikdy nepoužívajte adaptér.** Nemodifikované vidlice a k nim zodpovedajúce zásuvky znižujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Zabráňte telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi ako sú potrubie, vykurovacie telesá, sporáky a chladničky.** Ak je vaše telo spojené so zemou, riziko zásahu elektrickým prúdom je zvýšené.
-  **Nevystavujte náradie dažďu a vlhkému prostrediu.** Prístupom vody sa zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Nepoškodzujte šnúru. Nikdy nepoužívajte šnúru na prenášanie, zatlačanie alebo vytáňovanie náradia zo siete. Chráňte šnúru pred teplom, olejom, ostrými hranami alebo pohyblivými časťami.** Poškodené alebo zamotané šnúry zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Ak náradie pracuje vonku, používajte predĺžovaciu šnúru vhodnú do vonkajšieho prostredia.** Použitím šnúry vhodnej na vonkajšie použitie sa zníži riziko

SK

zásahu elektrickým prúdom.


- f) **Ak je nevyhnutné pracovať s náradím vo vlhkom prostredí, je nevyhnutné použiť napájanie chránené prúdovým chráničom (RCD) s citlivosťou minimálne 30 mA.** Použitím prúdového chrániča sa znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

### 3) Bezpečnosť osôb pri práci

- a) **Buďte ostražití, sledujte, čo robíte a pri práci s náradím používajte svoje zmysly. Nepoužívajte náradie, ak ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Pri chvíľke nepozornosti môže náradie spôsobiť vážne zranenie osôb.
- b)  **Používajte osobné ochranné prostriedky. Vždy si chráňte oči.** Ochranné prostriedky ako sú maska proti prachu, bezpečnostné protišmykové topánky, helma alebo ochrana sluchu používané v príslušných podmienkach, znižujú výskyt zranenia osôb.
- c) **Zabráňte náhodnému spusteniu náradia. Pred pripojením na sieť a/alebo batériu a pred zdvihnutím a prenášaním skontrolujte, či je spínač v polohe vypnuté.** Prenášanie náradia s palcom na vypínači alebo pripojeného na sieť môže spôsobiť úraz.
- d) **Pred pripojením náradia na sieť odstráňte všetky nastavovacie nástroje alebo kľúče.** Kľúče alebo nastavovacie nástroje voľne pripojené k rotačným častiam náradia môžu spôsobiť poranenie osôb.
- e) **Nenamáhajte sa. Zvoľte vhodnú oporu a po celý čas udržiavajte rovnováhu.** Umožňuje to lepšie ovládanie náradia v neočakávaných situáciách.
- f) **Obliekajte sa vhodne. Nenoste voľný odev a šperky. Dbajte na to, aby vaše vlasy, oblečenie a rukavice boli mimo pohybujúcich sa častí.** Voľný odev, šperky, dlhé vlasy alebo brada sa môžu zachytiť do pohybujúcich sa častí.
- g) **Ak je náradie vybavené zariadením na pripojenie odsávača prachu a zberacím zariadením, ubezpečte sa, či sú pripojené a používané správne.** Používanie takých zariadení môže znížiť nebezpečenstvo vzniknuté prítomnosťou prachu.
- h) **Nedovoľte, aby pohodlie a dobrá znalosť výrobku (získané opakovaným**

**používaním) nahradili presné dodržiavanie bezpečnostných pravidiel pre náradie.**

### 4) Bezpečnosť pri použití a údržbe náradia

- a) **Náradie nepreťažujte. Používajte správne náradie určené pre vaše použitie.** Správne náradie vykoná v rozsahu určenia, na ktoré bolo skonštruované, prácu lepšie a bezpečnejšie.
- b) **Náradie nepoužívajte, ak sa jeho spínač nedá otočiť do polohy zapnuté a vypnuté.** Každé náradie, ktoré sa nedá ovládať spínačom, je nebezpečné a musí sa opraviť.
- c)  **Pred akýmkoľvek nastavením, zmenou príslušenstva alebo pri odložení náradia odpojte ho od zdroja napájania a/alebo z batérie.** Takéto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného spustenia náradia do prevádzky.
- d) **Nečinné náradie uskladnite mimo dosahu detí a nedovoľte prevádzkovať náradie osobám, ktoré nie sú oboznámené s ním a s týmito pokynmi.** Náradie je v rukách nezaučenej obsluhy nebezpečné.
- e) **Vykonávajte údržbu náradia. Skontrolujte správne nastavenie alebo prichytenie pohyblivých súčastí, zlomenie súčastí a všetky ostatné skutočnosti, ktoré môžu ovplyvniť prevádzku náradia.** Ak sú poškodené, dajte náradie pred použitím opraviť. Veľa nehôd je spôsobených nesprávnou údržbou náradia.
- f) **Udržujte rezné nástroje ostré a čisté.** Správne udržiavané rezné náradie s ostrými reznými hranami je menej náchylné na zovretie a jednoduchšie sa ovláda.
- g) **Používajte náradie, príslušenstvo, nástroje atď. v súlade s týmito pokynmi a spôsobom uvedeným pre príslušný typ náradia, s prihliadnutím na pracovné podmienky a druh vykonávanej práce.** Použitie náradia na inú prevádzku, ako je určené, vyvoláva nebezpečné situácie.
- h) **Udržujte rukoväť a úchopové plochy suché, čisté a zbavené oleja a mastnoty.**
- ### 5) POUŽITIE AKUMULÁTOROVÉHO NÁRADIA A JEHO ÚDRŽBA
- a) **Nabíjajte iba v nabíjačke určenej**

**výrobcom.** Nabíjačka vhodná pre jeden typ akumulátora môže pri vložení iného nevhodného typu spôsobiť požiar.

- b) **Používajte výhradne akumulátory odporúčané výrobcom náradia.** Použitie iných typov akumulátorov môže spôsobiť vznik požiaru alebo zranenie.
  - c) **Ak akumulátory nepoužívate, uložte ich mimo dosahu kovových predmetov ako sú kancelárske sponky na papier, mince, kľúče, klinčeky, skrutky alebo iné drobné kovové predmety, ktoré môžu spôsobiť skratovanie kontaktov akumulátora.** Skratovanie kontaktov akumulátora môže viesť k vzniku popálenín alebo požiaru.
  - d) **V nevhodných podmienkach môže z akumulátora uniknúť kvapalina. Vyvarujte sa kontaktu s touto kvapalinou. Ak dôjde k náhodnému kontaktu s touto kvapalinou, zasiahnuté miesto omyte vodou. Pri zasiahnutí očí zasiahnuté miesto umyte a vyhľadajte lekársku pomoc.** Unikajúca kvapalina z akumulátora môže spôsobiť podráždenie pokožky alebo popáleniny.
  - e) **Nepoužívajte akumulátor alebo náradie, ktoré je poškodené alebo upravené.** Poškodené alebo upravené akumulátory môžu vykazovať nepredvídateľné správanie, ktoré môže mať za následok požiar, výbuch alebo riziko zranenia.
  - f) **Neskladujte náradie ani akumulátor na miestach s teplotou presahujúcou 50 °C (122 °F).**
  - g) **Pri nabíjaní akumulátora postupujte podľa pokynov uvedených v návode na použitie.** Nabíjanie akumulátora a používanie náradia mimo teplotný rozsah uvedený v tomto návode môže viesť k jeho poškodeniu alebo spôsobiť požiar.
- 6) Opravy**
- a) **Na opravu zverte svoje náradie iba kvalifikovanému servisu, ktorý používa originálne náhradné dielce.** Toto zabezpečí, že bude zachovaná bezpečnosť náradia.
  - b) **Poškodené akumulátory nikdy neopravujte.** Opravy akumulátorov môže vykonávať len výrobca alebo autorizovaný servis.

## 2. Bezpečnostné pokyny pre vysávač

SK

- 1) **Toto zariadenie nie je určené na použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, s nedostatkom skúseností a znalostí, ak týmto osobám nebol stanovený dohľad osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.** Deti sa nesmú nikdy ponechať s týmto výrobkom bez dozoru.
- 2) **Toto zariadenie nie je určené na použitie nedospelými alebo neskúsenými osobami bez dozoru.**
- 3) **Zabráňte deťom, aby sa s týmto náradím dostali do kontaktu. Ak používajú toto náradie neskúsené osoby, musí byť zaistený odborný dozor.**
- 4) **Náradie môžu používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dohľadom alebo sú poučené o používaní náradia bezpečným spôsobom a rozumejú súvisiacim nebezpečenstvám.**
- 5) **Nevysávajte žiadne ostré, horúce alebo žeravé materiály.**
- 6) **Spotrebič by nemal byť vystavený teplu.**
- 7) **Do otvorov nevkladajte žiadne predmety. Nepoužívajte so zablokovaným/zapchatým nasávacím otvorom. Udržujte bez prachu, vlasov alebo chlpuv.**
- 8) **Nepoužívajte vysávač bez nasadenej zbernej nádoby na prach alebo prachového filtra.**
- 9) **Nevysávajte múku, cement atď., aby ste predišli nadmernému zaťaženiu.**
- 10) **Vysávač čistite len suchou alebo vlhkou handrou; nikdy nesmie byť ponorený do vody. Na čistenie nepoužívajte žiadne rozpúšťadlá.**

SK

- 11) Vysávač je určený len na domáce účely.
- 12) Tryska alebo kefa by sa nemali dotýkať povrchu nábytku.

### 3. Bezpečnostné pokyny pre nabíjačky

- 1) Nabíjačkou nenabíjajte nenabíjateľné akumulátory.
- 2) Nabíjačku nerozoberajte. Uchovávajte mimo dosahu detí.
- 3) Náradie, nabíjačku ani akumulátor nevystavujte vode ani dažďu. Skrat môže spôsobiť veľký tok prúdu, prehriatie, poruchu alebo spôsobiť úraz elektrickým prúdom.
- 4) Zabráňte vniknutiu predmetov do ventilačných otvorov. Môže to spôsobiť zranenie alebo smrť elektrickým prúdom.
- 5) Nepokúšajte sa nabíjačku rozoberať a uchovávajte ju mimo dosahu detí.
- 6) Nepoužívajte nabíjačku s poškodeným prírodným káblom alebo s poškodenou zástrčkou – zaistite okamžitú výmenu poškodených častí. Používanie nabíjačky s poškodeným prírodným káblom môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom.
- 7) Zabráňte skratovaniu kontaktov akumulátora. Nadmerný tok prúdu spôsobený skratom môže spôsobiť vážne zranenia. Ak akumulátor nepoužívate, pred uložením nasadte ochranný kryt kontaktov akumulátora.
- 8) Nepoužívajte nabíjačku, pri ktorej došlo k nárazu, pádu alebo inému poškodeniu (napríklad prepichnutie klincom, zásah kladivom, rozšliapnutie). Mohlo by dôjsť k požiaru, výbuchu alebo k úrazu elektrickým prúdom.
- 9) Nenabíjajte nenabíjateľné batérie. Používajte výhradne akumulátory odporúčané výrobcom náradia. Použitie iných typov akumulátorov môže spôsobiť vznik požiaru alebo zranenie.


### 4. Bezpečnostné pokyny pre akumulátory

- 1) Nelikvidujte akumulátory spaľovaním, aj keď sú vážne poškodené alebo celkom opotrebované. Akumulátor môže v ohni explodovať. Pri spaľovaní akumulátora typu Li-Ion dochádza k vytváraniu toxických výparov a látok.
- 2) Dávajte pozor, aby ste neskratovali kontakty akumulátora. Pri skratovaní kontaktov vzniká enormný elektrický prúd. V dôsledku toho môže dôjsť k požiaru alebo výbuchu, čo môže spôsobiť vážne zranenie osôb.
- 3) Uistite sa, že teplota akumulátora nepresiahne 45°C. Keď teplota batérie prekročí 45°C, zníži sa jeho výkon a životnosť. Keď je teplota batérie zvýšená, aktivuje sa tepelná poistka. Keď vložíte prehriaty akumulátor do nabíjačky, zobrazí sa upozornenie o prehriatom akumulátore. Pred nabitím sa musí ochladiť.
- 4) Nikdy nenabíjajte plne nabitú jednotku akumulátora. Môže to spôsobiť prehriatie nabíjačky alebo akumulátora. Prebíjanie skraca životnosť akumulátora.
- 5) Akumulátor nerozoberajte. Ak je nutné vykonanie údržby alebo opravy nabíjačky, odovzdajte ju autorizovanému servisu. Nesprávne zostavenie akumulátora môže viesť k úrazu elektrickým prúdom alebo spôsobiť požiar.
- 6) Dávajte pozor, aby akumulátor nespadol a nevystavujte ho nárazom (napríklad prepichnutie klincom, zásah kladivom, rozšliapnutie). Mohlo by dôjsť k požiaru, výbuchu alebo k úrazu elektrickým prúdom.
- 7) Nedovoľte deťom vymieňať akumulátory bez dozoru dospelých osoby.
- 8) Nabíjateľné akumulátory je potrebné pred nabíjaním vybrať z náradia.



- 9) Rôzne typy akumulátorových článkov alebo nové a použité akumulátorové články sa nesmú miešať.
- 10) Poškodené akumulátory je potrebné z náradia vybrať a bezpečne zlikvidovať.
- 11) Ak náradie dlhšiu dobu nepoužívate, vyberte z neho akumulátory.

## 5. Ďalšie bezpečnostné upozornenia

- 1) Používajte len akumulátory odporúčané a dodávané výrobcom. Iné typy akumulátorov môžu prasknúť a spôsobiť zranenie osôb a poškodenie majetku.
- 2) Nerozoberajte nabíjačku ani ju nepoužívajte, ak utrpela prudký náraz, spadla alebo sa akýmkoľvek spôsobom inak poškodila. Poškodený kábel alebo zástrčku ihneď vymeňte. Používanie nabíjačky s poškodeným prívodným káblom môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom.
- 3) Pred manipuláciou s náradím sa uistite, že je akumulátor pevne pripojený k náradiu. Ak akumulátor nie je pevne pripojený, môže počas manipulácie spadnúť a spôsobiť zranenie.
- 4)  **VAROVANIE! NIKDY nedovoľte, aby pohodlie a dobrá znalosť výrobku (získané opakovaným používaním) nahradili presné dodržiavanie bezpečnostných pravidiel pre náradie. NESPRÁVNE POUŽÍVANIE alebo nedodržiavanie bezpečnostných pokynov uvedených v tomto návode na obsluhu môže spôsobiť vážne poranenia osôb.**
- 5) Pracovná teplota prostredia by mala byť v rozsahu -20~50 °C, inak nemusí správne fungovať.

## 6. Pokyny pred použitím

### 1) Zdroj energie

- a) Dbajte na správne napájacie napätie. Napätie

zdroja energie musí zodpovedať napätiu uvedenému na typovom štítku.

- b) Skontrolujte, či je menovité napätie náradia zhodné s menovitým napätím akumulátora. Použitie vyššieho napätia ako menovité napätie náradia môže spôsobiť popálenie a poškodenie motora.

### 2) Pripevnenie akumulátora

Pred použitím náradia sa uistite či je akumulátor dobre pripevnený k náradiu.



**AK akumulátor nie je pevne pripojený k náradiu, môže počas prevádzky spadnúť a spôsobiť zranenie.**

### 3) Polarita akumulátora

**AK polarita akumulátora nie je správna, môže to spôsobiť spustenie náradia. Taktiež zmena smeru otáčania môže spôsobiť nebezpečnú situáciu.**

### 4) Skúšobná prevádzka

Pred začatím práce si nasadte ochranné pomôcky (ochranné okuliare, ochrannú prilbu, chrániče sluchu, ochranné rukavice) a zapnite náradie v takom smere, aby ste sa vyhli iným osobám. Skontrolujte, či náradie pracuje normálne.

### 5) Pracovisko

Skontrolujte pracovisko s ohľadom na bezpečnosť.

Zabráňte hromadeniu prachu na pracovisku. Prach sa môže ľahko vznietiť. Prach z materiálov ako sú nátery obsahujúce olovo, minerály a kov, môže byť zdraviu škodlivý. Kontakt s prachom alebo jeho vdýchnutie môže vyvolať alergické reakcie u operátora alebo okolostojacích osôb a/alebo viesť k infekciám dýchacích ciest.

Určité kovové prachy sa považujú za nebezpečné najmä v spojení so zliatinami ako je zinok, hliník alebo chróm.

S materiálmi obsahujúcimi azbest môžu pracovať iba odborníci.

Zabezpečte dobré vetranie pracovného priestoru. Odporúča sa nosiť respirátor triedy P2.

Dodržiavajte príslušné predpisy vo vašej krajine pre materiály, ktoré sa majú spracovávať.

SK

	Pred použitím si prečítajte návod na použitie		
	Používajte vhodnú ochrannú prilbu		
	Používajte ochranné okuliare		
	Používajte ochranu sluchu		
	Používajte respirátor proti prachu		
	Používajte ochranné rukavice		
	Likvidácia elektrických a elektronických zariadení		
	Odpad odovzdajte na recykláciu		
	Neskladujte akumulátor na miestach s teplotou presahujúcou 50°C		
	Jednotku akumulátora nespáľujte		
	Trieda ochrany II		
	Určené na vnútorné použitie		
<b>V</b>	Napätie	$n_0$	Menovité otáčky
	Jednosmerný prúd	/min or min <sup>-1</sup>	Otáčky alebo opakovania za minútu



### ES Vyhlásenie o zhode

Vyhlasujeme, že náradie: Akumulátorový vysávač

Typ: AXDC-1800

je vyrobený podľa nasledovných noriem a štandardizovaných dokumentov

EN62233, EN60355-1, EN60335-2-2,

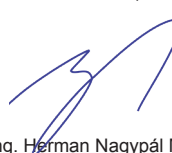
EN60335-2-29, EN 55014-1, EN 55014-2,

EN61000-3-2 a EN 61000-3-3, EN IEC 63000

a je v súlade so smernicami 2006/42/ES, 2014/30/EU, 2014/35/EÚ, 2011/65/EU

HERMAN Slovakia Production s.r.o.,

Mokrú Lúka 226, 05001 Revúca, Slovensko



Ing. Herman Nagypál MBA  
CEO  
Herman Group a.s.



Mgr. Peter Halaj  
Riaditeľ technického oddelenia  
pre náradie  
Herman Slovakia Production s.r.o.

## 7. Technické údaje a rozsah dodávky

### 1) Technické údaje

Náradie		AXDC-1800
Napätie	V $\overline{\sim}$	18,0
Čas prevádzky 18 V; 2,0 Ah	nízky výkon	min 20
	vysoký výkon	min 10
Podtlak	kPa	10 / 15
Objem zbernej nádoby	l	7,8
Max. prietok vzduchu	l/s	10 /15
Hmotnosť (bez akumulátora)	kg	2,8
Druh ochrany		IPX4
Kompatibilné akumulátory		BL18XXX
Kompatibilné nabíjačky		C14XXX/C18XXX BC14XXX/BC18XXX

Akumulátor	BL18045A	BL18043A	BL18044A BL18053A
Napätie [V $\overline{\sim}$ ]	18,0		
Kapacita [Ah]	2,0	4,0	5,0
Hmotnosť [kg]	0,4	0,6	
Prevádzková teplota [°C]	0~50		
Skladovacia teplota [°C]	-20~25		
Nabíjací čas [min] (Model C14415)	60	120	150
Nabíjací čas [min] (Model C18046A)	-	40	50

Nabíjačka	C14415	C18046A
Vstupné napätie [V $\sim$ ]	220-240	
Vstupná frekvencia [Hz]	50/60	
Výstupné napätie [V $\overline{\sim}$ ]	14,4 -18	
Nabíjací prúd [A]	1,5	6,5

Hmotnosť [kg]	0,23	0,6
Prevádzková teplota [°C]	4~40	
Trieda ochrany	☐ Trieda II	

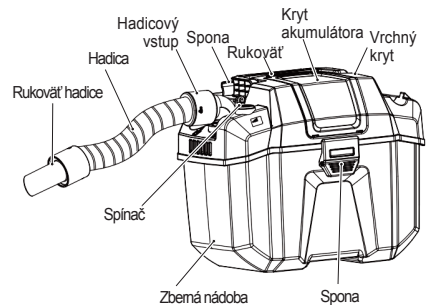
SK

### 2) Rozsah dodávky

Návod na použitie	1
Štrbinová násada	1
Široká násada	1
Okrúhla násada	1
Násada na mokré vysávanie	1
Dlhá flexibilná násada	1
Hadicová spona	1
Predlžovacia násada	1
Ohybná hadica	1
Vrecko na prach	1

## 8. Opis náradia a pracovných operácií

### 1) Popis náradia



SK

**2) Určené použitie**

Akumulátorový vysávač je určený na vysávanie mokrého alebo suchého prachu.

**9. Zostavenie****1) Otvorte spony, aby ste uvoľnili vrchný kryt a zložte ho**

(obrázok 1)

**2) Vyberte príslušenstvo**

(obrázok 2)

**3) Zložte vrchný kryt a zaistite ho sponami**

(obrázok 3)

**4) Pripevnite držiak hadice**

(obrázok 4)

- a) Vložte držiak do správnej polohy na vrchnom kryte.
- b) Posuňte ho smerom nahor, čím upevníte držiak na vrchný kryt.

**5) Upevnite hadicu**

(obrázok 5)

**6) Vložte násadu do držiaka**

(obrázok 6)

**9. Návod na obsluhu****1) Vložte akumulátor.**

(obrázok 7)

- a) otvorte kryt
- b) zasuňte akumulátor do kontaktov vysávača, kým nezacítite cvaknutie na zámku akumulátora.

**2) Zložte hadicu.**

(obrázok 8)

**3) Stlačte spínač, vysávač začne pracovať.**

Po prvom stlačení spínača, vysávač pracuje pri nízkom výkone. Pri druhom stlačení, vysávač bude pracovať pri vysokom výkone. Pri treťom stlačení vysávač vypnete.

(obrázok 9)

**4) Pri nízkom výkone bude svietiť kontrolka na zeleno, pri vysokom výkone bude kontrolka svietiť na červeno.**

(obrázok 10)

**5) Ak chcete vysávač použiť na mokré vysávanie, pripojte násadu na mokré vysávanie.**

(obrázok 11)

**6) Pre režim fúkania zasuňte hadicu do otvoru ①. Pre režim vysávania uzavrite otvor ① gumenou krytkou a hadicu vložte do otvoru ②.**

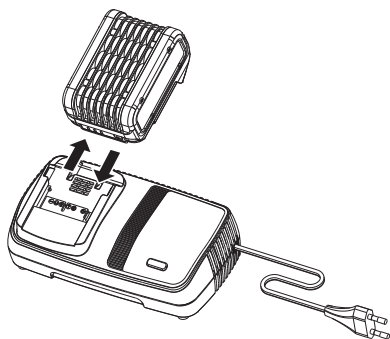
**Poznámka:** Ak skončíte s režimom fúkania, uzavrite otvor ② gumenou krytkou.

(obrázok 12)

**11. Použitie akumulátora a nabíjačky****1) Nabitie akumulátora**

(obrázok 3)

- a) Zapojte zástrčku nabíjačky do zásuvky - kontrolka nabíjania bude blikať takto: zelená → červená → žltá po jednej sekunde. Potom je nabíjačka pripravená.
- b) Vložte akumulátor do nabíjačky - začne sa nabíjací proces.
- c) Ak je výdrž akumulátora nezvyčajne krátka, môže byť akumulátor po životnosti. Okamžite vymeňte batériu.

**POZOR**

**Zabráňte skratovaniu kontaktov akumulátora. Skrat môže spôsobiť požiar alebo výbuch a môže spôsobiť vážne zranenie. Ak sa batéria nepoužíva, pred uskladnením vždy nasadte ochranný kryt.**

## 2) Indikátory nabíjania

**POZOR**

**Používajte iba dodané akumulátory HERMAN a zodpovedajúcu nabíjačku. Použitie nesprávneho akumulátora a nabíjačky môže spôsobiť požiar, výbuch, prehriatie alebo zlyhanie nabíjania.**

LED kontrolka	Režim nabíjačky
Zelená bliká	Pohotovostný režim
Červená svieti	Prebieha nabíjanie
Zelená svieti	Nabíjanie ukončené
Červená bliká	Prehriaty akumulátor
Žltá bliká	Chyba nabíjania

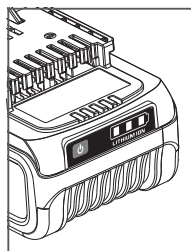
**POZOR**

Po skončení nabíjania odpojte nabíjačku od elektrickej siete.

- a) Keď je do nabíjačky vložený prehriaty akumulátor, bude blikáť červená LED

(indikovanie prehriateho akumulátora). V nabíjačke sa zapne ventilátor, ktorý akumulátor ochladí. Ak je teplota akumulátora v rozsahu, ktorý je možné nabíjať, automaticky sa spustí normálne nabíjanie a LED indikátor sa rozsvieti na červeno.

- b) Táto nabíjačka detekuje stav nabíjania akumulátora a udržuje ho vždy v plne nabitom stave.  
c) Stlačením tlačidla na akumulátore (vybrané modely) zobrazíte jeho úroveň nabitia.



	75 ~ 100% kapacity
	35 ~ 74% kapacity
	3 ~ 34% kapacity
	< 3% vybitý

## 3) Vkladanie a vyberanie akumulátora

- a) Vloženie akumulátora

Uistite sa, že spínač je vo vypnutej polohe. Nabíty akumulátor zatlačte do náradia, kým nepocítite cvaknutie blokovacej poistky akumulátora.

- b) Vybratie akumulátora

Stlačte poistku akumulátora a vytiahnite ho z náradia. Nepoužívajte nadmernú silu ani nárazy.

## 12. Starostlivosť a údržba

**Pred akoukoľvek údržbou odpojte akumulátor od náradia.**

**Pre bezpečnú prevádzku udržiavajte náradie čisté.**

### 1) Čistenie

**POZOR:** Minimálne raz týždenne vyfúkajte nečistoty a prach zo všetkých vetracích otvorov čistým suchým vzduchom. Aby ste minimalizovali riziko poranenia očí, pri vykonávaní tejto činnosti vždy používajte ochranu očí.

**POZOR:** Na čistenie nekovových častí náradia nikdy nepoužívajte rozpúšťadlá ani iné agresívne chemikálie. Tieto chemikálie môžu

SK

oslabiť použité plastové materiály. Používajte len handričku navlhčenú vodou a mydlom. Nikdy nedovoľte, aby sa do náradia dostala akákoľvek kvapalina. Nikdy neponárajte žiadnu časť náradia do kvapaliny.

### POKYNY NA ČISTENIE NABIJAČKY

**POZOR:** Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Pred čistením odpojte nabíjačku od sieťovej zásuvky. Nečistoty a masť môžete z vonkajšej strany nabíjačky odstrániť pomocou handričky alebo mäkkej nekovovej kefky. Nepoužívajte vodu ani žiadne čistiace roztoky.

### 2) Ochrana životného prostredia

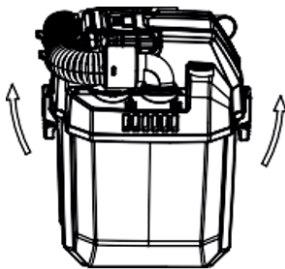
Náradie a príslušenstvo obsahujú značné množstvo užitočných surovín a plastových materiálov, ktoré možno po skončení ich životnosti recyklovať. Preto sú plastové diely označené pre každý materiál tak, aby ich bolo možné triediť a reprodukovať podľa typu.

**POZOR**

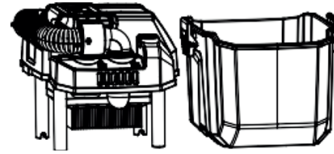
Akumulátory nevhadzujte do domového odpadu, do ohňa ani do vodných tokov.

### 3) Údržba

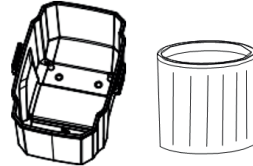
a) Uvoľnite spony



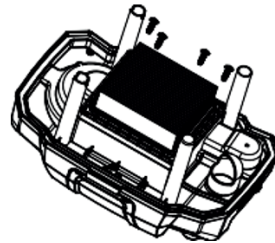
b) Zložte vrchný kryt



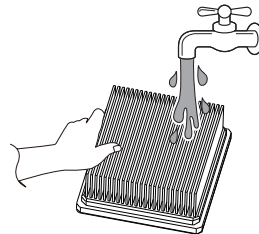
c) Čistenie



d) Uvoľnite 4ks skrutiek, vyberte filter



e) Filter v prípade potreby umyte čistou vodou



f) Filter sušte na chladnom a vetranom mieste.

**Pozor:** Neumiestňujte ho na slnečné svetlo.

Vysávač znovu zostavte.

### 4) Detekcia chýb

Predtým, ako sa obrátite na naše servisné stredisko, skontrolujte nasledovné:

SK

Problém	Príčina	Riešenie
Motor sa nespustí	nie je vložený akumulátor	vložte akumulátor
	vybitý akumulátor	nabite akumulátor
	nebol stlačený spínač	stlačte spínač
Slabý sací výkon	jednotka je upchatá	odstráňte nečistoty
	filter je upchatý	vyčistite filter
	vrchný kryt nie je dobre upevnený	upevnite kryt

### 5) Čo robiť ak náradie nefunguje správne

Na opravu zverte svoje náradie iba kvalifikovanému servisu, ktorý používa originálne náhradné dielce. Toto zabezpečí, že bude zachovaná bezpečnosť náradia.



**Ak náradie nefunguje normálne, kontaktujte autorizovaný servis HERMAN.**

### 6) Prívodný kábel

Ak je napájací kábel poškodený, musí sa vymeniť za originálny kábel od výrobcu alebo za zodpovedajúcu náhradu.

### 7) Popredajný a zákaznicky servis

Náš autorizovaný servis zodpovie na vaše otázky týkajúce sa údržby a opravy vášho náradia, ako aj náhradných dielov. Rozkresy náhradných dielov a informácie o oprave nájdete na [www.herman.sk](http://www.herman.sk). Naši pracovníci v centre služieb zákazníkom vám ochotne odpovedia na vaše otázky týkajúce sa produktov a príslušenstva.

Likvidácia starých elektrických a elektronických zariadení (platí v Európskej únii a ďalších európskych krajinách so systémami separovaného zberu)



Tento symbol na výrobku alebo na jeho obale znamená, že s týmto výrobkom sa nesmie zaobchádzať ako s domovým odpadom. Namiesto toho sa musí odovzdať na príslušné zberné miesto na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Zabezpečením správnej likvidácie tohto produktu pomôžete zabrániť možným negatívnym následkom pre životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by mohli byť spôsobené nesprávnym zaobchádzaním s týmto výrobkom. Recyklácia materiálov pomôže zachovať prírodné zdroje. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto produktu získate od miestneho mestského úradu, služby likvidácie domového odpadu alebo v obchode, kde ste výrobok zakúpili.

## HERMAN®

Herman Slovakia Production s.r.o.  
Mokrá Lúka 226, 05001 Revúca, Slovensko  
[www.herman.sk](http://www.herman.sk)

## CORDLESS DUST COLLECTOR

**Translation of the original user's manual**

EN

It is essential that instruction manual is read before the power tool is operated for the first time.

Always keeps this instruction manual together with the power tool. Ensure that the instruction manual is with the power tool when it is given to other persons.

**Note**

1. General Power Tool Safety Warnings .....	16
2. Dust collector safety warnings .....	18
3. Battery charger Safety Warnings .....	18
4. Battery Pack Safety Warnings .....	19
5. Additional Safety Warnings .....	19
6. Check before Use .....	20
7. Specifications and List of Contents .....	22
8. Description of functions and Applications .....	22
9. Assembly .....	23
10. Operating Instruction .....	23
11. How to use the battery and charger .....	23
12. Maintenance and servicing .....	24

**Note**

As our engineers are striving for the constant research and development to develop the quality of products, shape or structure of our model can be changed without previous notice.

**1. General Power Tool Safety Warnings**

**WARNING! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings**

**and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.**

Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury. Save all warnings and instructions for future reference. The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or Battery-operated (cordless) power tool.

**1) Work area safety**

a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered

or dark areas invite accidents.

- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

**2) Electrical safety**

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

**3) Personal safety**


- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment.**



**Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

#### 4) Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c)  **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety

measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

#### 5) Battery tool use and care

- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- d) **Under abusive conditions, liquid may be**

ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

- e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 50 °C (122 °F) may cause explosion.
- g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

## 6) Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b) **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

## 2. Dust collector safety warnings

- 1) **This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.**
- 2) **Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.**
- 3) **Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.**

- 4) **This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.**
- 5) **Do not vacuum any sharp-edged, hot or incandescent materials.**
- 6) **The appliance should not be exposed to heat.**
- 7) **Do not put any object into openings. Do not use with any opening blocked. Keep free of dust, lint, hair etc.**
- 8) **Do not use the vacuum cleaner with out dust container or dust filter in place.**
- 9) **Do not vacuum any flour, cement etc, in order to avoid the over loads.**
- 10) **The appliance should be cleaned with a dry or damp cloth only; it should never immersed in water. Do not use any solvents for cleaning.**
- 11) **This appliance is intended for domestic use only and not for commercial applications.**
- 12) **The nozzle or brush should be avoided to touch the surface of the furniture.**

## 3. Battery charger Safety Warnings

- 1) **Do not use non-rechargeable batteries with HERMAN battery charger.**
- 2) **Do not removal the battery charger. Keep out of reach of children. Person injury by an electric shock.**
- 3) **Do not use the charger under the rain or when it is wet.** Failure to observe this can cause serious injury or death due to electric shock.
- 4) **Do not insert metal wire or any conductive object through the vent of the charger.** Failure to observe this may

cause fatal or serious injury due to electric shock.

- 5) **Do not attempt to disassemble the charger and keep the charger out of the reach of children.**
- 6) **If charger cord has been damaged, replace or repair it immediately.** Using the charger with damaged cord may cause an electric shock. Electric shock may lead to injury.
- 7) **Avoid short circuiting the terminals of the battery.** Excessive current occurs between shortcircuited battery terminals and may cause serious personal injury. When battery is not in use, ensure that battery protection cap is attached before storing the battery.
- 8) **Avoid strong impact on the battery and do not pierce the battery with a sharp object.** Attempting to do so may cause fire or explosion and result in serious injuries.
- 9) **Do not attempt to recharge the batteries that are not Cordless (indicated by yellow flashes on the battery charger).** Attempting to do so may cause fire or explosion and result in serious injuries.

#### 4. Battery Pack Safety Warnings

- 1) **Do not put the battery in a fire.** The battery can be exploded by high temperature, and it may cause a dangerous injury.
- 2) **Take care not to short-circuit the terminal of the battery.** When two terminals of the battery are short circuited, an enormous current is generated. In result, a fire or explosion can be occurred, which may cause a serious personal injury.
- 3) **Make sure the temperature of the battery will not exceed 45°C.** When the temperature of the battery exceeds 45°C, its performance and life will be decreased. When the temperature of the battery is increased, the temperature switch begins to work and the contact point is detached. When you put the overheated battery in

the battery charger, the poor battery mark is displayed. Cool the battery before you charge it.

- 4) **While you are charging the battery, do not charge it for several times continuously.** It causes an overheating of the battery charger or the battery, which may decrease its performance or life.
- 5) **Do not disassemble battery.** Incorrect reassembly may result in a risk of electric shock, electrocution or fire.
- 6) **Avoid strong impact on the battery and do not pierce the battery case with a sharp object.** Fire or explosion may occur causing serious injury.
- 7) **Do not allow children to replace batteries without adult supervision.**
- 8) **Rechargeable batteries are to be removed from the appliance before being charged.**
- 9) **Different types of batteries or new and used batteries are not to be mixed.**
- 10) **Exhausted batteries are to be removed from the appliance and safety disposed of.**
- 11) **If the appliance is to be stored unused for a long period, the batteries should be removed.**

#### 5. Additional Safety Warnings

- 1) **Charge only HERMAN approved cordless batteries.** Other types of batteries may burst causing personal injury and damage.
- 2) **Do not disassemble charger or operate the charger if it has received a sharp blow, been dropped or otherwise damaged in any way. Replace damaged cord or plugs immediately.** Incorrect reassembly or damage may result in electric shock or fire.
- 3) **Make sure the battery is attached in the body of the tool tightly before you start operation.** When the battery is not attached tightly, it may be fallen during the

operation and cause an injury in the top of your foot.

EN

**4) Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles. A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.**

**5) The ambient temperature of the product should be within -20~50 °C, otherwise it may not work properly.**

## 6. Check before Use

### 1) The power source (also applied in charger)

- Observe correct main voltage. The voltage of power source must agree with the voltage specified in the name plate.
- Please check if the rated voltage of the product is same as the rated voltage of the battery. Using the battery with higher rated voltage than the rated voltage of the product can result in burning and damaging of the motor.

### 2) Attachment of the battery

Make sure the battery is attached correctly before you use the tool.



Make sure the battery is attached in the body of the tool tightly before you start operation. When the battery is not attached tightly, it may be fallen during the operation and cause an injury in the top of your foot.

### 3) Polarity of the battery

**When the polarity of the battery is not correct, it may cause the trouble of the switch. Also, the reversal of the rotating direction can bring a dangerous situation.**

### 4) Trial run

Before starting the work, wear protection (goggles, safety helmet, ear plugs, protective gloves) and run the tool in the direction avoiding other persons to see if the tool is operated normally.

### 5) Work place

Check work place considering cautions. Prevent dust accumulation at the workplace. Dusts can easily ignite.

Dusts from materials such lead-containing coatings, minerals and metal can be harmful to one's health.













Contact with or inhaling the dusts can trigger allergic reactions to the operator or bystanders and/ or lead to respiratory infections.


Certain metal dusts are considered hazardous, especially in conjunction with alloys such as zinc, aluminium or chromium.

Materials containing asbestos may only be worked by specialists.

Provide for good ventilation of the working place. It is recommended to wear a P2 filter-class respirator.

Observe the relevant regulations in your country for the materials to be worked.

	Please read the instruction manual before use
	Wear a Safety helmet
	Wear Safety goggles
	Wear ear plugs
	Wear a mask
	Wear protective gloves
	Do not dispose of batteries with general refuse
	Return waste material
	The battery temperatures over 50°C cause damage
	Do not incinerate the battery pack
	Class II appliance
	Určené na vnútorné použitie

<b>V</b>	Volt	$n_0$	No load Speed
	Direct Current	/min or min <sup>-1</sup>	Revolutions or reciprocations per minute



**ES Declaration of conformity**

We declares that these products: Cordless dust collector

Type: AXDC-1800

meet the standards EN62233, EN60355-1, EN60335-2-2, EN60335-2- 29, EN 55014-1, EN 55014-2, EN61000-3-2 and EN 61000-3-3, EN IEC 63000 in compliance with the directives 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU

HERMAN Slovakia Production s.r.o.,  
Mokrá Lúka 226, 05001 Revúca, Slovensko



Ing. Herman Nagypál MBA  
CEO  
Herman Group a.s.



Mgr Peter Halaj  
Director of the technical  
department of tools  
Herman Slovakia Production s.r.o.

## 7. Specifications and List of Contents

EN

### 1) Specifications

Model	Unit	AXDC-1800
Rated Voltage	V $\overline{=}$	18,0
Running Time 18 V; 2,0 Ah	Lower Power	min 20
	High Power	min 10
Max. vacuum pressure	kPa	10 / 15
Tank capacity	l	7,8
Max. airflow rate	l/s	10 /15
Weight (without battery)	kg	2,8
IP code		IPX4
Recommended rechargeable batteries		BL18XXX
Recommended Charger		C14XXX/C18XXX BC14XXX/BC18XXX

Battery	BL18045A	BL18043A	BL18044A BL18053A
Voltage [V $\overline{=}$ ]	18,0		
Capacity [Ah]	2,0	4,0	5,0
Hmotnosť [kg]	0,4	0,6	
Operating ambient [°C]	0~50		
Storing ambient [°C]	-20~25		
Charging time [min] (Model C14415)	60	120	150
Charging time [min] (Model C18046A)	-	40	50

Charger	C14415	C18046A
Input voltage [V $\sim$ ]	220-240	
Input frequency [Hz]	50/60	
Output voltage [V $\overline{=}$ ]	14,4 - 18	
Charging current [A]	1,5	6,5

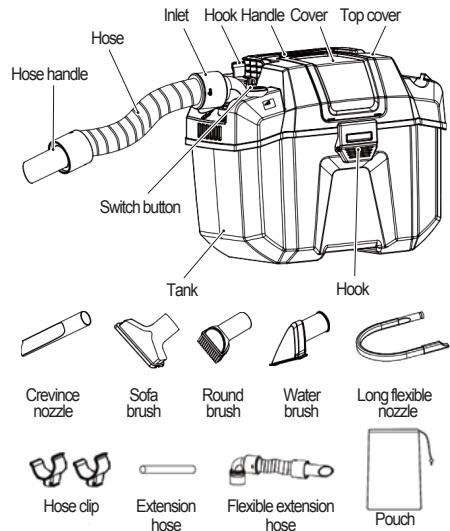
Weight [kg]	0,23	0,6
Operating ambient Temp [°C]	4~40	
Safety Class	□ Class II	

### 2) List of Contents

Manual	1
Crevince nozzle	1
Sofa Brush	1
Round Brush	1
Water Brush	1
Long Flexible nozzle	1
Hose clip	1
Extension hose	1
Flexible extension hose	1
Pouch	1

## 8. Description of functions and Applications

### 1) Appliance Figure



## 2) Applications

The cordless dust collector is designed for vacuuming wet or dry dust.

## 9. Assembly

### 1) Open the buckles, to release the top cover

(See figure 1)

### 2) Change the direction of rotation

(See figure 2)

### 3) Fix the top cover back, and lock the buckles

(See figure 3)

### 4) Hook assembly

(See figure 4)

- a) Insert the hook onto the right position on top cover.
- b) Turn upward, enable the hook onto top cover completely.

### 5) Fix the hose well

(See figure 5)

### 6) Fix the brush onto the right position

(See figure 6)

## 10. Operating Instruction

### 1) Assembly the battery pack.

(See figure 7)

- a) open the cover
- b) insert the battery pack

### 2) Pull out the hose.

(See figure 8)

### 3) Push switch button, vacuum cleaner start to work. Remark: Press one time, working under low power. Press again, working under high power. Press again, power off..

(See figure 9)

### 4) The light will be in green when working under low power. The light will be in red when working under high power.

(See figure 10)

### 5) Please attach the brush/combined brush if you want to clean water from the ground.

(See figure 11)

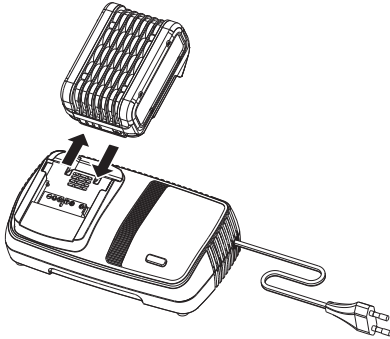
### 6) When inlet insert to position ①, it is air blowing function. When insert to position ②, it will be dust and water cleaning function. Remark: Please open the cover to start using blowing function, and put it back when finish.

(See figure 12)

## 11. How to use the battery and charger

### 1) Charging the Battery

- a) Once the power plug is inserted into the power socket, the charge indicator lamp will begin to blink within 1 second in sequence of green → red → yellow twice at each color.
- b) Insert the battery into the charger, and charging will start immediately.
- c) If battery time is remarkably short despite full charging, the end of battery life may have reached. Replace the battery immediately






**WARNING**

**Avoid short-circuiting the terminals of the battery. Short-circuits may result in a fire or explosion and can cause serious injury.** When the battery is not in use, always put the protective cap on before storing the battery.

## 2) Charging Indications

**WARNING**

Use only the specified battery and the matching charger. Using mismatched battery and charger may cause fire, explosion, overheating, or charging failure.

LED Display	Charging indications
 Green Blinks	Charging standby
 Red Light	Charging in progress
 Green Light	Charging completed
 Red Blink	High Temperature Standby (battery too hot)
 Yellow Blinks	Charging impossible

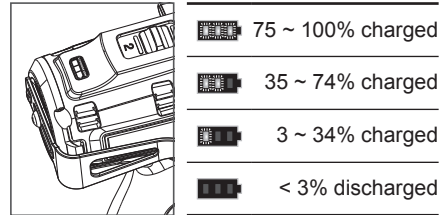
**WARNING**

Don't forget to pull the Power Plug off the socket when the battery has been fully charged.

- a) When an overheated/cold battery is inserted in the charger, red blinks (temperature standby) will be indicated. The cooling fan

in the charger will then be activated to cool down the battery. When the temperature of battery is within a range that can be charged, normal charging starts automatically and LED indicator turns red light.

- b) This charger maintains full charging state of the battery by detecting the charge status of the battery.
- c) Display remaining battery. Press the remaining button to display the remaining battery level.



## 3) Mounting and Dismounting the Battery

### a) Mounting

Ensuring that the variable trigger is in Off position for safety purpose, press the Lock/Unlock button to lock the trigger.

Press the charged battery into the power tool until you feel a click of the Battery Lock Button.

### b) Dismounting

Press the Battery Release Button and pull the battery out from the Power Tool. Do not use excessive force or apply impact.

## 12. Maintenance and servicing

**Disconnect the power source from the tool before making any maintenance. Keep the product clean for safe operation.**

### 1) Cleaning



**WARNING:** Blow dirt and dust out of all air vents with clean, dry air at least once a week. To minimize the risk of eye injury, always wear eye protection when performing this.



**WARNING:** Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic



parts of the tool. These chemicals may weaken the plastic materials used in these parts. Use a cloth dampened only with water and mild soap. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

**CHARGER CLEANING INSTRUCTIONS**

**⚠ WARNING:** Shock hazard. Disconnect the charger from the AC outlet before cleaning. Dirt and grease may be removed from the exterior of the charger using a cloth or soft nonmetallic brush. Do not use water or any cleaning solutions.

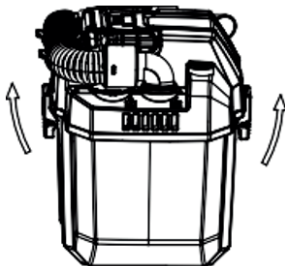
**2) Environmental protection**

Tools and accessories contain a significant amount of useful raw materials and plastic materials that can be recycled at the end of their life. Therefore, the plastic parts are marked for each material so that they can be sorted and reproduced by type.

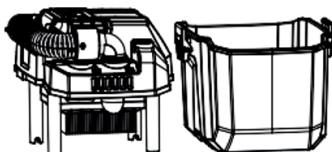
**⚠ POZOR** Do not dispose of the battery in household waste, fire or river.

**3) Maintenance**

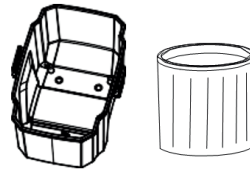
a) Release the hook



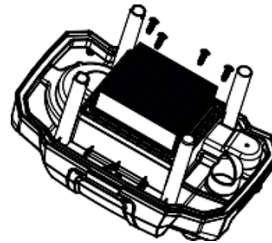
b) Take out the top cover



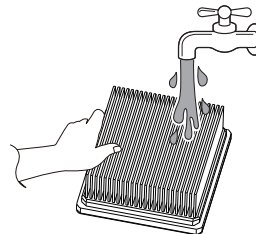
c) Cleaning the dust



d) Release 4pcs screws by tools, take out the filter



e) Wash off the Filter with cleaning water. (In necessity).



f) Dry the filter in cool and ventilated place  
Attention : Do not put it in the sunshine.  
Assemble the vacuum cleaner.

**4) Error Detection**

Before you contact our service center, please check the following:

Problem	Cause	Solutions
Motor does not start	no battery	insert the battery
	no power for the battery	battery charging
	vacuum is not power on	Power on the vacuum
Suction power is weaker	Unit is clogged	Remove the blockage
	Filter is clogged	Clean for charge the filter
	Top cover is not fixed well	Fix well the top cover

### 5) What to do when the tool does not work normally

It is very dangerous for customers to troubleshoot or repair the tool for themselves, Contact the nearest A/S center (sales agency) and request for a service.



**The repair shall be requested to the qualified electric specialist.**

### 6) Y attachment cord

If the replacement of the supply cord is necessary, this has to be done by the manufacturer or his agent in order to avoid a safety hazard.


### 7) After-sales Service and Customer Assistance

Our after-sales service responds to your questions concerning maintenance and repair of your product as well as spare parts.

Exploded views and information on spare parts can also be found under: [www.herman.sk](http://www.herman.sk)

Our customer service representatives can answer your questions concerning possible applications and adjustment of products and accessories.

Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

 This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

## HERMAN®

Herman Slovakia Production s.r.o.  
Mokra Luka 226, 05001 Revuca, Slovensko  
[www.herman.sk](http://www.herman.sk)



Výhradné zastúpenie značky

**HERMAN®**

Mokrú Lúka 226 050 01 Revúca

tel.: +421 58 44 22 248, +421 800 196 296  
email: herman@herman.sk • www.herman.sk

Autorizované servisné centrum značky

**HERMAN®**

Mokrú Lúka 226 050 01 Revúca

tel.: +421 903 576 626, +421 800 196 296  
email: servis@herman.sk